

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Feifei

大家好,我是冯菲菲。欢迎收听BBC英语教学的《你问我答》节目。在本期节目中,我要帮大家解答的英语问题是和“教授、教书”有关的几个单词的区别。我们先来听这个问题。

Question

我有一个问题请您帮忙。我们应该如何区分并使用这几个和“教”有关的近义词呢?它们分别是 **educate**、**teach**、**coach**、**train** 和 **instruct**。求指点迷津,非常感谢。

Feifei

Educate、**teach**、**coach**、**train** 和 **instruct** 这五个单词的意思很接近。你是不是在想,英语中为什么会有那么多相近的表达和单词呢?别害怕,下面我们来逐一地讲解这些词的意思和它们的常用搭配。

首先,这五个单词都可以做动词,使用频率最高的单词是 **teach**,而且 **teach** 所适用的范围最广,用在教育、学术和日常生活场景中的时候,它的意思是“教书,教授”,后面可以加宾语;它也可以在句子里独立地存在,表示“教书”。咱们通过以下几个例句来体会单词 **teach** 所出现的不同场景。

Examples

Professor Green teaches ancient Persian history.

格林教授教授古代波斯史。

Professor Green teaches in the Middle Eastern Studies department.

格林教授在中东研究学院教书。

I'm teaching my dog how to open the door.

我正在教我的狗开门。

Feifei

当 **teach** 表示“教书、教授”的时候,并不局限于和学术有关的场景中,在日常生活中用它,比如上面“我正在教我的狗开门”的例句就是生活中常见的情景。**Teach** 的主语除了人之外,它还可以是事物或经历。

Example

Working abroad taught me the value of friendship.

海外工作的经历教会了我友谊的价值。

Feifei

好了，我们还有很多需要覆盖的知识点，下面来看 **teach** 的近义词 **educate** “教育，培养”。**Educate** 比 **teach** 更正式，常用于学术场景当中，我们还可以在谈论和道德教育等相关的话题中使用它。请听例句。

Examples

She was educated at a very expensive school.

她曾在—所学费很贵的学校接受教育。

Our project educates young people about the dangers of drugs.

我们的项目教育年轻人了解毒品的危害。

Feifei

通常情况下，单词 **educate** 后需要接宾语，但下面的这个句子除外。

Example

The BBC aims to inform, to educate and to entertain.

英国广播公司的宗旨是告知、教育及娱乐。

Feifei

没错，这就是 **BBC** 的宗旨和目标，希望我们的节目也能遵循这条宗旨。在分析了 **teach** 和 **educate** 这对近义词后，来看另一组关系非常紧密的词语 **coach** 和 **train**，它们均表示“训练，培训”。单词 **train** 所强调的目的常常是为达到特定目标所执行的严格而重点明确的任务。下面来听几个包含单词 **train** 的句子。

Examples

I'm training for the Olympics.

我在为参加奥运会接受训练。

I train four times a week.

我每星期训练四次。

Michael trains staff to use accounting software.

迈克尔给员工进行会计软件培训。

All staff are trained to use the latest software.

所有员工都进行了如何使用最新软件的培训。

Feifei

单词 **train** 经常用于体育和竞赛中，比如，上面第一个例句中说的“为奥运会接受训练”。同时需要注意的是，“人”不但可以作为训练的主体，还可以作为句子的宾语表示“接受别人的培训”。而单词 **coach** 则表示“接受他人的指导或辅导”，也常用于谈论体育项目、比赛的情景中，请听例句。

Example

Susan coaches the high school basketball team.

苏珊是这所高中篮球队的教练。

Feifei

另外，**coach** 也可以用来指“专业或生活上的指导”，**professional coaching** 和 **life coaching**。

Example

I coach people in the soft skills they need at work.

我指导人们提高工作所需的软技能。

Feifei

值得注意的是，在上面的句子中，**coach** 可以和介词 **in** 搭配使用，**I coach people in the soft skills they need**。除了单词 **teach** 之外，我们还可以在前面讲过的其它几个单词后搭配介词 **in** 表示“在某一方面或领域教育、培训或指导他人”。

下面，来看最后一个动词 **instruct**，它侧重讲“系统化、注重过程的教授”，同时也有“指令，命令”的含义。先请听两个例句。

Examples

She instructed us how to do a safe evacuation.

她为我们讲授了如何做安全撤离。

Luther's job involves instructing people in the use of modern medical equipment.

路瑟的工作涉及教授人们如何运用现代医疗设备。

Feifei

上面的两个句子都涉及了“系统化的知识体系”，相比之下，**teach** 和 **educate** 所指的“教授”要广泛得多，而 **instruct** 更多强调教授系统的知识体和做事的具体过程，比如，如何使用设备等等。别忘了，**instruct** 还有“吩咐、指示”的意思。

Example

At the end of the exam he instructed me to stop writing.

在考试结束时，他命令我停笔。

Feifei

以上就是我们对英语里这五个和“教授”有关的单词的讲解。我来吩咐 **instruct** 大家多练习本期节目中讲到的单词，开个玩笑。在辨析英文近义词区别时，最好的方法就是通过查询并参考上下文来锻炼自己的语感和判断力。我就 **teach** 到这里。不要忘记给我们发来你在英语学习中遇到的难题，你可以发邮件给我们，我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk 你也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。我是冯菲菲，感谢收听，下次再会。